

## SOBRE FICHA TÉCNICA – ÓPERA TURANDOT

Print:

The screenshot shows a Gmail inbox on a desktop browser. The address bar displays the URL: <https://mail.google.com/mail/u/0/#search/vivianesmcultura%40gmail.com/LXphbRLrghxkrJmvHISVsJBrijmSxFGqsKmwFBQtPFL>. The Gmail header includes the search bar with the email address `vivianesmcultura@gmail.com` and the ODEON logo. The left sidebar shows a list of contacts with a red notification badge for 2,861 unread messages. The main email view shows a thread with the following content:

37 de aproximadamente 63

**viviane smc** <[vivianesmcultura@gmail.com](mailto:vivianesmcultura@gmail.com)>  
para eu, Hannah, Giovanna

15 de out de 2018 19:05

Oi Re, conversei com a Gi, alteramos apenas a parte da ficha técnica, veja abaixo em vermelho:

Esquema do programa

- Ficha Técnica

\* Prefeitura, FTM, Odeon, Chefes de naipe da OSM, Regentes dos Coro Lírico e Coral Paulistano e Elenco da ópera

Tudo bem?  
Obrigada  
bjs

Renata Forato <[renata.forato@institutoodeon.org.br](mailto:renata.forato@institutoodeon.org.br)> escreveu no dia quarta, 26/09/2018 à(s) 15:13:

Oi, Vivi.  
tudo bem?  
Se o projeto for aprovado, precisaremos cotar essa luva para entender se será possível seguir. Para tal, precisaremos de uma especificação com número de páginas.  
Seguem outras respostas em vermelho:

Tipos de papéis  
ok

← → ↻ https://mail.google.com/mail/u/0/#search/vivianesmcultura%40gmail.com/LXphbRLrghxkrJmvHISVsJBrjImSxFGqsKmwFBQtPFL

≡ Gmail  X

ODEON

37 de aproximadamente 63

- Texto | André Sturm
- Texto | Carlos Gradim
- Texto | André Heller-Lopes
- Texto | Roberto Minczuk
- Elenco

[aqui entram as datas das apresentações dos dois elencos e minutagem. uma página dupla basta.]

- Sinopse | Irineu Franco Perpetuo
- Texto crítico | Irineu Franco Perpetuo
- Libreto Bilingue
- Corpos Artísticos

[ mini-bio + fotos de Orquestra Sinfônica Municipal de São Paulo, Coro Lírico e Coral Paulistano ]

- Solistas

[ mini-bio + fotos de Turandot: Elizabeth Blacke-Biggs / Annemarie Kremer; Calaf: David Pomeroy/ Eric Herrero; Liù: Gabriella Pace / Marly Montoni; Timur: Luiz-Ottavio Faria / Carlos Eduardo Marcos; Ping: Vinicius Atique; Pang / Príncipe da Pérsia: Daniel Umbelino; Pong / Imperador Altoum: Giovanni Tristacci e Mandarin: Davi Marcondes ]

- Ficha Técnica

[ Prefeitura, FTM, Odeon, Equipe Artística Ópera, OSM, Coro Lírico e Coral Paulistano ]

Texto do libreto  
anexo. a revisão está em andamento. não é o arquivo final.

Prazos sugeridos  
TURANDOT | Estreia 16.11  
desenvolvimento de identidade visual  
entrega do estudo 1: 8.10.2018  
fase de aprovação: 8.10.2018 a 10.10.2018

## Copy Past:

Oi Re, conversei com a Gi, alteramos apenas a parte da ficha técnica, veja abaixo em vermelho:

Esquema do programa

- Ficha Técnica

**\* Prefeitura, FTM, Odeon, Chefes de naipe da OSM, Regentes dos Coro Lírico e Coral Paulistano e Elenco da ópera**

Tudo bem?  
Obrigada  
bjs

---

Renata Forato <[renata.forato@institutoodeon.org.br](mailto:renata.forato@institutoodeon.org.br)> escreveu no dia quarta, 26/09/2018 à(s) 15:13:

Oi, Vivi.  
tudo bem?  
Se o projeto for aprovado, precisaremos cotar essa luva para entender se será possível seguir. Para tal, precisaremos de uma especificação com número de páginas.  
Seguem outras respostas em vermelho:

Tipos de papéis  
ok

Grafismos em alta  
já solicitei ao cenógrafo e aguardo retorno. Gostaria de papear com ele ao telefone ou pessoalmente aqui no TMSP? O nome dele é Renato Teobaldo e ele é bem de boa. Topa?

Especificações gráficas do programa  
CAPA  
Formato fechado 16 x 23 cm  
Formato aberto 32 x 23 cm

Esquema do programa  
Um sumário provisório abaixo.  
Notas para você nas [chaves].

- Texto | André Sturm
- Texto | Carlos Gradim
- Texto | André Heller-Lopes
- Texto | Roberto Minczuk
- Elenco

[aqui entram as datas das apresentações dos dois elencos e minutagem. uma página dupla basta.]

- Sinopse | Irineu Franco Perpetuo
- Texto crítico | Irineu Franco Perpetuo

- Libreto Bilíngue
- Corpos Artísticos

[ mini-bio + fotos de Orquestra Sinfônica Municipal de São Paulo, Coro Lírico e Coral Paulistano ]

- Solistas

[ mini-bio + fotos de Turandot: Elizabeth Blacke-Biggs / Annemarie Kremer; Calaf: David Pomeroy/ Eric Herrero; Liù: Gabriella Pace / Marly Montoni; Timur: Luiz-Ottavio Faria / Carlos Eduardo Marcos; Ping: Vinícius Atique; Pang / Príncipe da Pérsia: Daniel Umbelino; Pong / Imperador Altoum: Giovanni Tristacci e Mandarin: Davi Marcondes ]

- Ficha Técnica

[ Prefeitura, FTM, Odeon, Equipe Artística Ópera, OSM, Coro Lírico e Coral Paulistano ]

#### Texto do libreto

anexo. a revisão está em andamento. não é o arquivo final.

#### Prazos sugeridos

TURANDOT | Estreia 16.11

desenvolvimento de identidade visual

entrega do estudo 1: 8.10.2018

fase de aprovação: 8.10.2018 a 10.10.2018

19.10.2018

entrega da ID aplicada em

cartaz animado

dois banners externos

peças para redes sociais

1. banner para facebook, capa [851 x 315 px]

2. banner para facebook, evento [500 x 262 px]

3. botão instagram [600 x 600 px]

4. tela storie Instagram [1656 x 2944 px]

dois modelos de convites (estreia e temporada)

22.10.2018

Entrega conteúdo revisado do Libreto para início da diagramação

26.10.2018  
Libreto diagramado

26.10.2018 a 02.11  
Período de revisão

05.11.2018  
Envio para gráfica

o que me diz?  
Beijos

--

**OBS:** No esquema do programa, a SMC muda apenas a ficha técnica que o Instituto Odeon propõe colocar completa. A solicitação é que deixemos apenas os chefes de naipe da OSM e regentes dos coros. Importante considerar que este programa foi totalmente diagramado pela equipe da SMC, sob ordem do secretário.

## SOBRE FICHA TÉCNICA – ÓPERA PÉLLEAS ET MÉLISANDE

Print:

← → ↻ <https://mail.google.com/mail/u/0/#search/o+cavaleiro+da+rosa+giovannalongo%40prefeitura.sp.gov.br/RdDgqcJHpWcvcDjNzspqGDmWdlTCNXKWQXqprpjrPFBL> 🔍 ☆ 🌐 ⋮

☰ Gmail 🔍 o cavaleiro da rosa giovannalongo@prefeitura.sp.gov.br ✕ ▾

5 de 30 < > ⚙️

2.861

**Giovanna Longo** <giovannalongo@prefeitura.sp.gov.br>  
para Hannah, eu, Giovanna, Luísa, Patricia ▾  
seg, 8 de out 16:39 ☆ ↶ ⋮

Olá,

O material enviado não está de acordo com as determinações da SMC, por isso, não foi aprovado.

Atenciosamente,

**GIOVANNA LONGO**  
Prefeitura de São Paulo | Secretaria Municipal de Cultura  
Assessoria de Comunicação  
11 3397-0050

---

**De:** Hannah Drumond [mailto:[hannah.drumond@institutoodeon.org.br](mailto:hannah.drumond@institutoodeon.org.br)]  
**Enviada em:** segunda-feira, 8 de outubro de 2018 12:44  
**Para:** Renata Forato  
**Cc:** Giovanna Longo; Giovanna Longo; SECRETARIA MUNICIPAL DE CULTURA - ASSESSORIA DE IMPRENSA; Luísa Guimarães Bittencourt; Rosana Caramaschi; Patricia Maria Oliveira  
**Assunto:** Re: Miolo | Pelléas | Aprovação

---

IMPORTANTE  
Este mensagem, incluindo qualquer anexo, é destinada exclusivamente para a(s) pessoa(s) a quem é dirigida, podendo conter informações confidenciais e/ou legalmente protegidas. Se você não for o destinatário desta

COPY:

Olá,

O material enviado não está de acordo com as determinações da SMC, por isso, não foi aprovado.

Atenciosamente,

**GIOVANNA LONGO**

Prefeitura de São Paulo | Secretaria Municipal de Cultura

Assessoria de Comunicação

11 3397-0050

**De:** Hannah Drumond [mailto:[hannah.drumond@institutoodeon.org.br](mailto:hannah.drumond@institutoodeon.org.br)]

**Enviada em:** segunda-feira, 8 de outubro de 2018 12:44

**Para:** Renata Forato

**Cc:** Giovanna Longo; Giovanna Longo; SECRETARIA MUNICIPAL DE CULTURA - ASSESSORIA DE IMPRENSA; Luísa Guimarães Bittencourt; Rosana Caramaschi; Patricia Maria Oliveira

**Assunto:** Re: Miolo | Pelléas | Aprovação

Olá Giovanna, como vai?

Precisamos da orientação para adequarmos o projeto. Você pode nos enviar, por favor?

Obrigada!

**Hannah Drumond**

Gerente de Comunicação

+55 (11) 3053 2111 | (11) 97366-2508

[theatromunicipal.org.br](http://theatromunicipal.org.br) | [institutoodeon.org.br](http://institutoodeon.org.br)

**OBS:** A proposta do programa foi entregue impressa pela coordenadora de comunicação do Instituto Odeon, Renata Forato, ao secretário André Sturm, que afirmou que não avaliaria/aprovaria o projeto pois ele estava com a ficha técnica completa. Disse ainda que se o Instituto Odeon quisesse imprimir, poderia fazê-lo sem ser com o dinheiro do termo de cooperação. Giovanna Longo logo enviou o email acima dizendo que o projeto não estava aprovado. Entretanto, entendendo a demanda do público, dos artistas e dos acordos com os patrocinadores, o Instituto Odeon imprimiu o programa com recursos oriundos da Lei Rouanet, com ficha técnica completa.

**SOBRE FICHA TÉCNICA – ÓPERA O Cavaleiro da Roda** – programa impresso com ficha técnica completa, após muita insistência do Instituto Odeon.

---

## **SOBRE FICHA TÉCNICA – ÓPERA LA TRAVIATA**

O programa foi apresentado pessoalmente ao secretário em reunião de comunicação, com textos, libreto traduzido, fichas técnicas completas e etc. O secretário pediu que fosse feito apenas um folder simples, que foi feito conforme as seguintes orientações:

### **Print:**



**Giovanna Longo** <giovannalongo@prefeitura.sp.gov.br>

para Carolina, Luísa, eu, Hannah, Renata, Tatyana ▾

Renata, por favor, solicito que sejam feitas as seguintes alterações:

- Retirada da ficha técnica completa dos corpos artísticos e instituto Odeon e inclusão dos textos institucionais;
- Retirada da parte “bem-vindo ao teatro”;
- Tentar incluir algumas fotos na parte de currículo.

Obrigada!

**GIOVANNA LONGO**

Prefeitura de São Paulo | Secretaria Municipal de Cultura

Assessoria de Comunicação

11 3397-0050

---

**De:** Renata Forato [mailto:[renata.forato@institutoodeon.org.br](mailto:renata.forato@institutoodeon.org.br)]

**Enviada em:** quinta-feira, 10 de maio de 2018 20:29

**Para:** Giovanna Longo; Hannah Drumond; Renata Araujo; Tatyana Rubim

**Assunto:** Re: **LA TRAVIATA** | Programa de sala para aprovação



**Copy Past:**

**Giovanna Longo** <[giovannalongo@prefeitura.sp.gov.br](mailto:giovannalongo@prefeitura.sp.gov.br)>

11 de mai de  
2018 14:31

para Carolina, Luísa, eu, Hannah, Renata, Tatyana

Renata, por favor, solicito que sejam feitas as seguintes alterações:

- Retirada da ficha técnica completa dos corpos artísticos e instituto Odeon e inclusão dos textos institucionais;
- Retirada da parte “bem-vindo ao teatro”;
- Tentar incluir algumas fotos na parte de currículo.

Obrigada!

**GIOVANNA LONGO**

Prefeitura de São Paulo | Secretaria Municipal de Cultura  
Assessoria de Comunicação  
11 3397-0050

**De:** Renata Forato [mailto:[renata.forato@institutoodeon.org.br](mailto:renata.forato@institutoodeon.org.br)]

**Enviada em:** quinta-feira, 10 de maio de 2018 20:29

**Para:** Giovanna Longo; Hannah Drumond; Renata Araujo; Tatyana Rubim

**Assunto:** Re: LA TRAVIATA | Programa de sala para aprovação

Caros,

Podem considerar o arquivo novamente. É o correto. Está com a ficha técnica completa pois é um espetáculo de destaque que exige extrema dedicação de todas as equipes do Theatro.

Obrigada,

**Renata Forato**

Coordenadora de Comunicação

[+55 \(11\) 943.529.615](tel:+5511943529615)

[Praça Ramos de Azevedo, República | 01037-010 | São Paulo \(SP\)](#)

[+55 \(11\) 3053 2080 | theatromunicipal.org.br | institutoodeon.org.br](#)

[instagram.com/theatromunicipal | facebook.com/theatromunicipalsp](#)

OBS: Diante da enorme reclamação do público, o Instituto Odeon fez um programa já no meio da temporada, sem aprovação da SMC, com a ficha técnica completa.